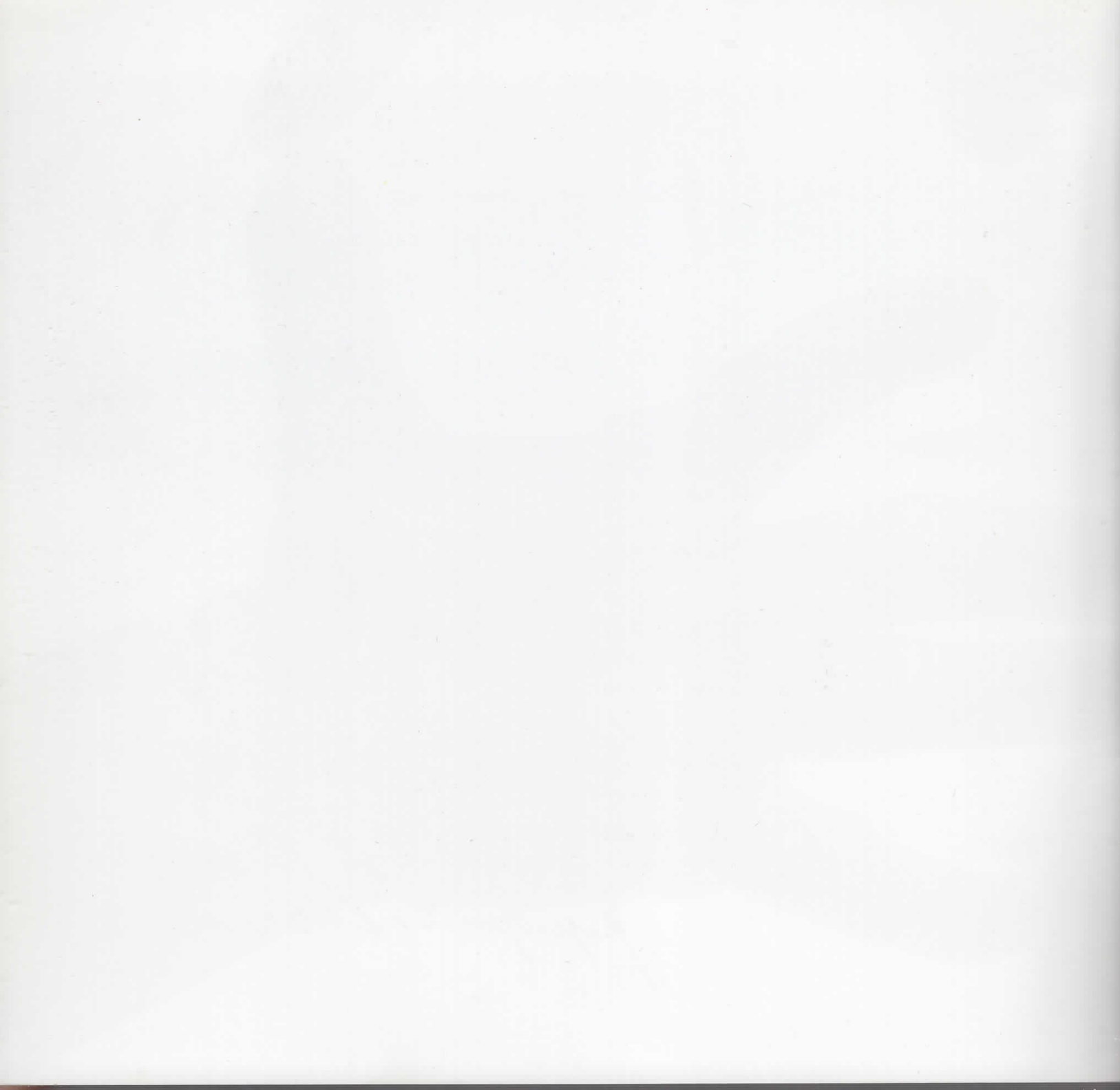


Александр Суворов



Моменти во Безвременното

Јас во Безвременното
Јас и Безвременното
Јас и мојте илјада Јас

Јас е моето Јас
вистинското Јас

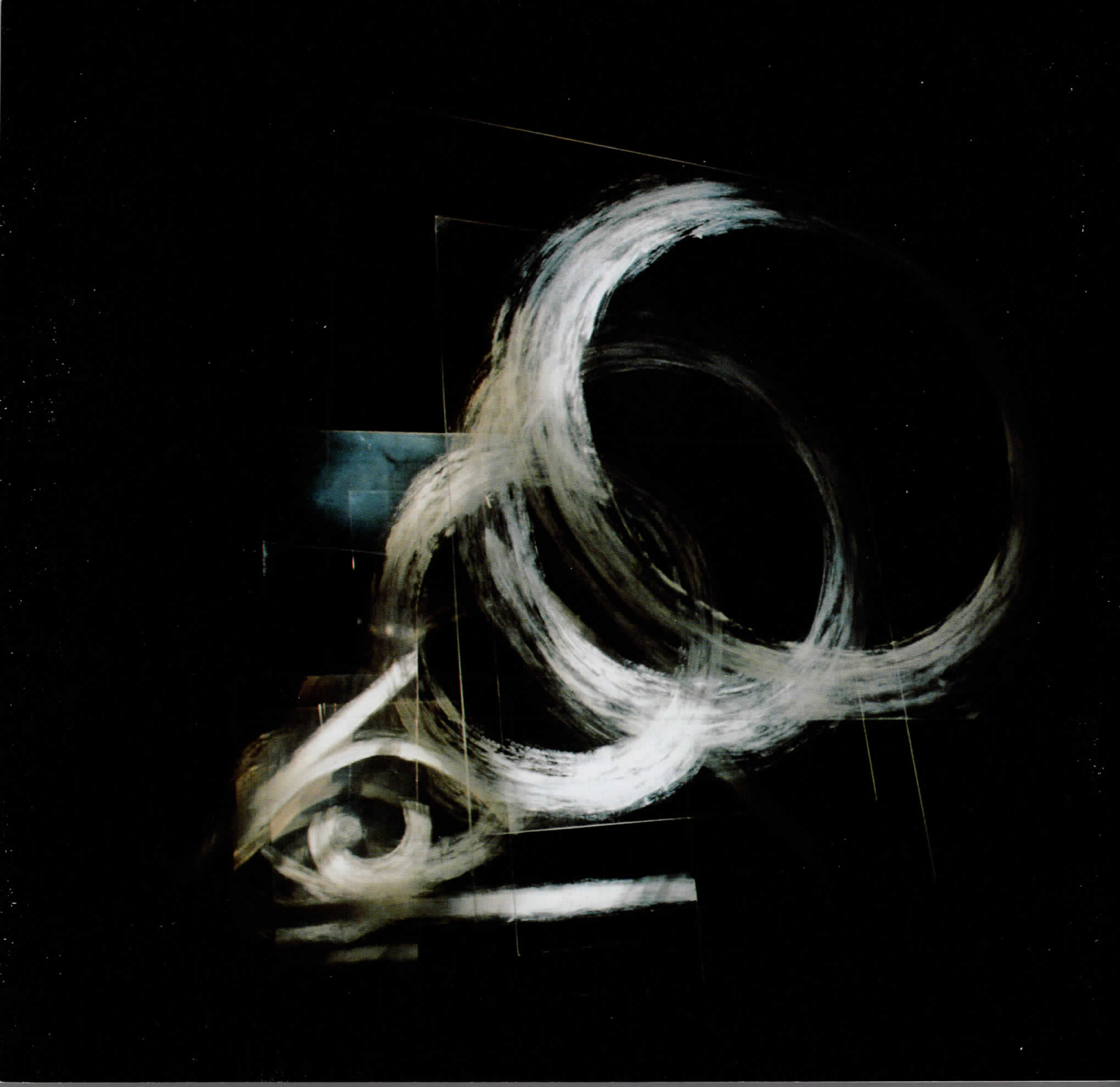
Несозе во вкрстувачејето
на минатото
иднината
и вечноста сега

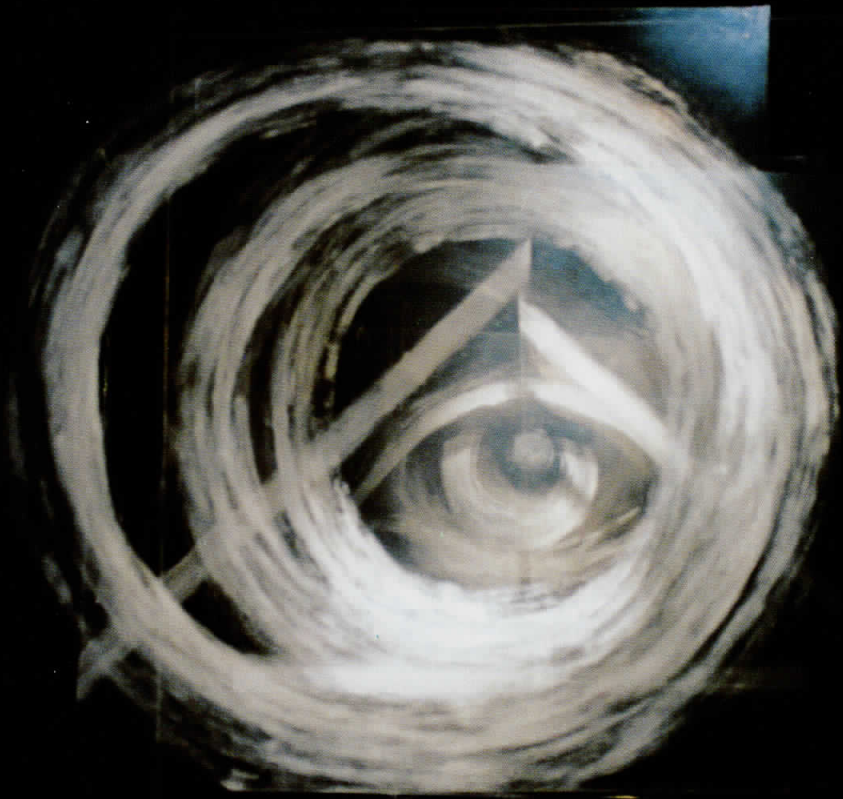
Дел од вечноста

како моментна рефлексја
во оваа моментна сегашност
или во сегашноста на моментот

Шаб е моментот
Шаб е моментот
во урнатата на темната

Дали е светлината
сако момент во темната







Moment in the Timelessness

I in the Timelessness

I and the Timelessness

I and thousands of my I's

What is my I
the real I

Somewhere in between
of the past
the future
and eternal now

A part of the eternity
as a momentary reflection
in this momentary present
or in the present of the moment

What is the moment

What is the moment

in the blackness of the darkness

Is the lightness

only a moment in the darkness

Маргарита Киселичка

Родена во Скопје, 1962. Дипломирала на Факултетот за ликовни уметности во Скопје, 1985.

Адреса: Георги Димитров 64-3/9, 91000 Скопје

тел.: 389 91 779 132

Margarita Kiselichka

Born in Skopje, 1962. Faculty of Fine Arts, BFA 1985.

Address: Georgi Dimitrov 64-3/9, 91000 Skopje

tel.: 389 91 779 132

издавач: Центар за современи уметности - Скопје; *за издавачот:* Мелентие Пандиловски; *текст:* Маргарита Киселичка; *фотографии:* Роберт Јанкулоски; *превод на англиски:* Маргарита Киселичка; *ликовно и техничко обликување:* Маргарита Киселичка, Скенпоинт; *печатница:* Скенпоинт; *тираж:* 500; *published by:* The Contemporary Art Center - Skopje; *editor in chief:* Melentie Pandilovski; *text:* Margarita Kiselichka; *photographies:* Robert Jankuloski; *translation:* Margarita Kiselichka; *lay-out:* Margarita Kiselichka, Skenpoint; *printed by:* Skenpoint; *copies:* 500; ISBN 9989-745-39-0. © 1999 by CAC - Skopje. All material © 1999 by CAC - Skopje and the artist.



